

**POPRAVKI****Popravek Uredbe (EU) št. 1071/2013 Evropske centralne banke z dne 24. septembra 2013 o bilanci stanja sektorja denarnih finančnih institucij (ECB/2013/33)**

*(Uradni list Evropske unije L 297 z dne 7. novembra 2013)*

Stran 14, Priloga I, del 2, tabela 1 „Mesečna stanja“ se nadomesti z naslednjim:





POSTAVKE BILANCE STANJA	A. Domači												
	MFI			Ne-MFI									
	od tega: centralna banka (S.121)	od tega: institucije, ki sprejemajo vloge, razen centralne banke (S.122)	Država (S.13)	Skupaj	Drugi rezidenčni sektorji						Gospodinjstva + nepridobitne institucije, ki opravljajo storitve za gospodinjstva (S.14+S.15)		
					Investicijski skladi razen SDT (S.124)	Drugi finančni posredniki + izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti + lastne finančne institucije in posojilodajalci (S.125+S.126+S.127)	Zavarovalne družbe (S.128)	Pokojninski skladi (S.129)	Nefinančne družbe (S.11)	Skupaj	Posojila za potrošništvo	Posojila za nakup hiše	Ostala posojila
					od tega: centralne nasprotnne stranke (*)	od tega: DPFS							od tega: II/PP (*)
<b>SREDSTVA</b>													
<b>1 Gotovina</b>													
1e od tega: euro													
<b>2 Posojila</b>													
do 1 leta													
nad 1 letom in do 5 let													
nad 5 let													
od tega: postavke znotraj skupine													
od tega: sindicirana posojila													
od tega: povratni repo posli													
2e od tega: euro													
od tega: posojila revolving in prekoračitve stanja na računih													
od tega: posojila po kreditnih karticah z odloženim brezobrestnim plačilom													
od tega: obrestovana posojila po kreditnih karticah													
<b>3 Imetja dolžniških vrednostnih papirjev</b>													
3e Euro													
do 1 leta													
nad 1 letom in do 2 let													
nad 2 letoma													
3x Tuje valute													
do 1 leta													
nad 1 letom in do 2 let													
nad 2 letoma													
<b>4 Lastniški kapital</b>													
<b>5 Delnice/enote investicijskih skladov</b>													
Delnice/enote SDT													
Delnice/enote investicijskih skladov razen SDT													
<b>6 Nefinančna sredstva (vključno z osnovnimi sredstvi)</b>													
<b>7 Preostala sredstva</b>													

(\*) Polja, označena z \*, se uporabijo za izračun osnove za obvezne rezerve. V zvezi z dolžniškimi vrednostnimi papirji kreditne institucije bodisi predložijo dokazilo o obveznostih, ki naj se izvzamejo iz osnove za obvezne rezerve, ali uporabijo standardizirani odbitek v višini fiksnega odstotka, ki ga določijo ECB. Polja z vzorcem poročajo samo kreditne institucije, ki so obvezniki za obvezne rezerve. Glej tudi posebna pravila o uporabi obveznih rezerv v Prilogi III.

(\*) Poročanje te postavke je prostovoljno, dokler se ne določi drugače.

(\*) Podatki pod to postavko so lahko predmet različnih postopkov statističnega zbiranja, ki jih določijo NCB v skladu s pravili iz dela 2 Priloge I.

(\*) Centralne nasprotnne stranke.

(\*) Individualni lastniki/partnerska podjetja brez pravnega statusa.



Strani 17 do 19, Priloga I, del 3, tabela 2 „Četrletna stanja (sektorska razčlenitev)“, tabela 3 „Četrletna stanja (razčlenitev po državah)“ in tabela 4 „Četrletna stanja (razčlenitev po valutah)“ se nadomestijo z naslednjim:

Tabela 2

## Četrletna stanja (sektorska razčlenitev)

POSTAVKE BILANCE STANJA	A. Domači																	
	MFI	Skupaj	Država (S.13)				Ne-MFI								Drugi rezidenčni sektorji			
			Skupaj	Centralna država (S.1311)	Ostali sektor država		Skupaj	Investicijski skladi razen SDT (S.124)	Drugi finančni posredniki + izvajalci potencialnih finančnih dejavnosti + lastne finančne institucije in posojilodajalci (S.125+ S.126+ S.127)	Zavarovalne družbe (S.128)	Pokojninski skladi (S.129)	Nefinančne družbe (S.11)	Nepremičnisko zavarovanje	Skupaj	Posojila za potrošnje	Posojila za nakup hiše	Ostala posojila	
					Regionalna država (S.1312)	Lokalna država (S.1313)												Skladi socialne varnosti (S.1314)
<b>OBVEZNOSTI</b>																		
<b>8. Gotovina v obtoku</b>																		
<b>9. Vloge</b>		M																
9.1 Čez noč																		
9.2 Vežane																		
9.3 Na odpoklic z odpovednim rokom																		
9.4 Repo																		
<b>10. Delnice/enote SDT</b>																		
<b>11. Izdani dolžniški vrednostni papirji</b>																		
<b>12. Kapital in rezerve</b>																		
<b>13. Preostale obveznosti</b>																		
od tega: izvedeni finančni instrumenti																		
od tega: obračunane obresti na vloge																		
<b>SREDSTVA</b>																		
<b>1. Gotovina</b>																		
<b>2. Posojila</b>		M																
do 1 leta																		
nad 1 letom in do 5 let																		
nad 5 leti																		
<b>2e Euro</b>																		
Posojila s prvotno zapadlostjo nad 1 letom																		
od tega: posojila s preostalo zapadlostjo 1 leto ali manj																		
od tega: posojila s preostalo zapadlostjo nad 1 letom in s spremembo obrestne mere v naslednjih 12 mesecih																		
Posojila s prvotno zapadlostjo nad 2 letoma																		
od tega: posojila s preostalo zapadlostjo 2 leti ali manj																		
Od tega: posojila s preostalo zapadlostjo nad 2 letoma in s spremembo obrestne mere v naslednjih 24 mesecih																		
<b>3. Imetja dolžniških vrednostnih papirjev</b>		M																
do 1 leta																		
nad 1 letom																		
<b>4. Lastniški kapital</b>																		
<b>5. Delnice/enote investicijskih skladov</b>																		
Delnice/enote SDT																		
Delnice/enote investicijskih skladov razen SDT																		
<b>6. Nefinančna sredstva (vključno z osnovnimi sredstvi)</b>																		
<b>7. Preostala sredstva</b>																		
od tega: izvedeni finančni instrumenti																		
od tega: obračunane obresti na posojila																		
		M																

Zahteve po mesečnih podatkih, glej tabelo 1.



Tabela 3

## Četrtna stanja (razčlenitev po državah)

POSTAVKE BILANCE STANJA	EU			Tujina (brez EU)
	Druga država članica euroobmočja	Država članica zunaj euroobmočja	Izbrane institucije EU (*)	
<b>OBVEZNOSTI</b>				
<b>8. Gotovina v obtoku</b>				
<b>9. Vloge</b>				
od MFI				
od ne-MFI				
država				
drugi finančni posredniki + izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti + lastne finančne institucije in posojilodajalci				
zavarovalne družbe				
pokojninski skladi				
investicijski skladi razen SDT				
nefinančne družbe				
gospodinjstva in nepridobitne institucije, ki opravljajo storitve za gospodinjstva				
<b>10. Izdani dolžniški vrednostni papirji</b>				
<b>11. Delnice/enote SDT</b>				
<b>12. Kapital in rezerve</b>				
<b>13. Preostale obveznosti</b>				
<b>SREDSTVA</b>				
<b>1. Gotovina</b>				
<b>2. Posojila</b>				
MFI				
ne-MFI				
država				
drugi finančni posredniki + izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti + lastne finančne institucije in posojilodajalci				
zavarovalne družbe				
pokojninski skladi				
investicijski skladi razen SDT				
nefinančne družbe				
gospodinjstva in nepridobitne institucije, ki opravljajo storitve za gospodinjstva				
<b>3. Imetja dolžniških vrednostnih papirjev</b>				
ki jih izdajo MFI				
do 1 leta				
nad 1 letom in do 2 let				
nad 2 letoma				
ki jih izdajo ne-MFI				
<b>4. Lastniški kapital</b>				
<b>5. Delnice/enote investicijskih skladov</b>				
Delnice/enote SDT				
Delnice/enote investicijskih skladov razen SDT				
<b>6. Nefinančna sredstva (vključno z osnovnimi sredstvi)</b>				
<b>7. Preostala sredstva</b>				

(\*) Za Evropsko investicijsko banko in Evropski mehanizem za stabilnost je treba podatke poročati ločeno glede na veljavno razvrstitev po sektorjih.



Tabela 4

## Četrletna stanja (razčlenitev po valutah)

POSTAVKE BILANCE STANJA	Vse valute združeno	Euro	Valute EU razen eura			Valute, razen valut držav članic EU, združeno				
			Skupaj	Druge valute države članice EU	GBP	Skupaj	USD	JPY	CHF	Preostale valute združeno
<b>OBVEZNOSTI</b>										
<b>9. Vloge</b>										
<b>A. Domače</b>										
od MFI	M	M								
od ne-MFI	M									
<b>B. Euroobmočje razen domači</b>										
od MFI	M	M								
od ne-MFI	M									
<b>C. Tujina</b>										
do 1 leta	M									
nad 1 letom	M									
od bank	Q									
od ne-bank	Q									
<b>10. Izdani dolžniški vrednostni papirji</b>	M	M								
<b>SREDSTVA</b>										
<b>2. Posojila</b>										
<b>A. Domača</b>										
MFI	M									
ne-MFI	M	M								
<b>B. Euroobmočje razen domači</b>										
MFI	M									
ne-MFI	M	M								
<b>C. Tujina</b>										
do 1 leta	M									
nad 1 letom	M									
bankam	Q									
ne-bankam	Q									
<b>3. Imetja dolžniških vrednostnih papirjev</b>										
<b>A. Domači</b>										
ki jih izdajo MFI	M	M								
ki jih izdajo ne-MFI	M	M								
<b>B. Euroobmočje razen domači</b>										
ki jih izdajo MFI	M	M								
ki jih izdajo ne-MFI	M	M								
<b>C. Tujina</b>										
ki jih izdajo banke	Q									
ki jih izdajo ne-banke	Q									
<b>M</b>	Zahteve po mesečnih podatkih, glej tabelo 1.									
<b>Q</b>	Zahteve po četrletnih podatkih, glej tabelo 2.									

Stran 20, Priloga I, del 4, tabela 1A „Mesečni prevrednotovalni popravki“ se nadomesti z naslednjim:

Tabela 1A  
Mesečni prevrednotovalni popravki <sup>(1)</sup>

POSTAVKE BILANCE STANJA	A. Domači														
	Skupaj	MFI				Ne-MFI									
		od tega: centralna banka (S.121)	od tega: institucije, ki sprejemajo vloge, razen centralne banke (S.122)	od tega: kreditne institucije	od tega: kreditne institucije, ki so obvezniki za obvezne rezerve, ECB in NCB	Država (S.13)		Skupaj	Investicijski skladi razen skladov denarnega trga (S.124)	Drugi rezidenčni sektorji		Zavarovalne družbe (S.128)	Pokojninski skladi (S.129)	Nefinančne družbe (S.11)	Gospodinjstva + nepridobitne institucije, ki opravljajo storitve za gospodarstva (S.14+S.15)
						Centralna država (S.1311)	Ostali sektor država			od tega: centralne nasprotno stranke (*)	od tega: DPFS				
(a)			(b)	(c)	(d)	(e)									
<b>OBVEZNOSTI</b>															
<b>8 Gotovina v obtoku</b>															
<b>9 Vloge</b>															
do 1 leta															
nad 1 letom															
od tega: postavke znotraj skupine															
od tega: prenosljive vloge															
od tega: do 2 let															
od tega: sindicirana posojila															
<b>9e Euro</b>															
<b>9.1e Čez noč</b>															
od tega: prenosljive vloge															
<b>9.2e Vezane</b>															
do 1 leta															
nad 1 letom in do 2 let															
nad 2 letoma															
<b>9.3e Na odpoklic z odpovednim rokom</b>															
do 3 mesecev															
nad 3 meseci															
od tega: nad 2 letoma (*)															
<b>9.4e Repo</b>															
<b>9x Tuje valute</b>															
<b>9.1x Čez noč</b>															
<b>9.2x Vezane</b>															
do 1 leta															
nad 1 letom in do 2 let															
nad 2 letoma															
<b>9.3x Na odpoklic z odpovednim rokom</b>															
do 3 mesecev															
nad 3 meseci															
od tega: nad 2 letoma (*)															
<b>9.4x Repo</b>															
<b>10 Delnice/enote SDT</b>	*														
<b>11 Izdani dolžniški vrednostni papirji</b>															
11e Euro															
do 1 leta															
nad 1 letom in do 2 let															
od tega: do 2 let in z nominalnim kapitalskim jamstvom pod 100 %															
nad 2 letoma															
11x Tuje valute															
do 1 leta															
nad 1 letom in do 2 let															
od tega: do 2 let in z nominalnim kapitalskim jamstvom pod 100 %															
nad 2 letoma															
<b>12 Kapital in rezerve</b>															
<b>13 Preostale obveznosti</b>															



POSTAVKE BILANCE STANJA	A. Domači													
	MFI		Ne-MFI											
	od tega: centralna banka (S.121)	od tega: institucije, ki sprejemajo vloge, razen centralne banke (S.122)	Država (S.13)	Skupaj	Investicijski skladi razen SDT (S.124)	Drugi finančni posredniki + izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti + lastne finančne institucije in posojilodajalci (S.125+S.126+S.127)		Zavarovalne družbe (S.128)	Pokojninski skladi (S.129)	Nefinančne družbe (S.11)	Gospodinjstva + nepridobitne institucije, ki opravljajo storitve za gospodinjstva (S.14+S.15)			
						od tega: centralne nasprotne stranke (1)	od tega: DPFS				Skupaj	Posojila za potrošnje	Posojila za nakup hiše	Ostala posojila
<b>SREDSTVA</b>														
<b>1 Gotovina</b>														
1e od tega: euro														
<b>2 Posojila</b>	MINI-MUM		MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM	
do 1 leta														
nad 1 letom in do 5 let														
nad 5 let														
od tega: postavke znotraj skupine														
od tega: sindicirana posojila	MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM						MINI-MUM				
od tega: povratni repo posli														
2e od tega: euro														
od tega: posojila revolving in prekoračitve stanja na računih														
od tega: posojila po kreditnih karticah z odloženim brezobrestnim plačilom														
od tega: obrestovana posojila po kreditnih karticah														
<b>3 Imetja dolžniških vrednostnih papirjev</b>							MINI-MUM							
od tega: nad 2 letoma (2)	MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM										
3e Euro														
do 1 leta														
nad 1 letom in do 2 let														
nad 2 letoma														
3x Tuje valute														
do 1 leta														
nad 1 letom in do 2 let														
nad 2 letoma														
<b>4 Lastniški kapital</b>	MINI-MUM			MINI-MUM										
<b>5 Delnice/enote investicijskih skladov</b>														
Delnice/enote SDT	MINI-MUM													
Delnice/enote investicijskih skladov razen SDT					MINI-MUM									
<b>6 Nefinančna sredstva (vključno z osnovnimi sredstvi)</b>														
<b>7 Preostala sredstva</b>														

(1) Skupine, ki so označene z besedo „MINIMUM“, poročajo MFI NCB lahko razširijo to zahtevo tako, da zajamejo tudi skupine, ki so brez označbe (tj. ne vsebujejo besede „MINIMUM“).

Neoznačena polja in polja, označena z „MINIMUM“, poročajo NCB Evropski centralni banki.

Za neoznačena polja z zvezdico na strani obveznosti se predpostavlja, da znašajo nič, razen če obstajajo dokazi o nasprotnem.

(2) NCB lahko zahtevajo od MFI, da poročajo to postavko četletno namesto mesečno.

(3) Individualni lastniki/partnerska podjetja brez pravnega statusa.



Stran 22, Priloga I, del 5, točka 2.2, uvodni stavek se nadomesti z naslednjim:

„Postavke, navedene v oddelku 2.1, se razporedijo k deloma 1 in 2 tabele 5, kot sledi:“

Stran 23, Priloga I, del 5, točka 5.2 se nadomesti z naslednjim:

„5.2. MFI, za katere se uporablja odstopanje iz člena 9(4), poročajo o nepravilnih zneskih posojil ob koncu četrtega, odsvojenih pri listinjenju, ki so bila predmet odprave pripoznanja, a se še vedno pripoznavajo v računovodskih izkazih, v skladu z delom 5 tabele 5.“

Strani 24 in 25, Priloga I, del 5, tabela 5a „Listinjenje in drugi prenosi posojil: mesečni podatki“ in tabela 5b „Listinjenje in drugi prenosi posojil: četrtletni podatki“ se nadomestita z naslednjim:

Tabela 5a

## Listinjenje in drugi prenos posojil: mesečni podatki

POSTAVKE BILANCE STANJA	A. Domači									B. Euroobmočje razen domači							C. Tujina		
	MFI	Ne-MFI								MFI	Ne-MFI								
		Država (S.13)		Drugi rezidenčni sektorji							Država (S.13)		Drugi rezidenčni sektorji						
		Skupaj	Ostali sektor država (S.1312+S.1313+S.1314)	Skupaj	Investicijski skladi razen SDT (S.124)	Drugi finančni posredniki + izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti + lastne finančne institucije in posojodajalci (S.125+S.126+S.127)	Zavarovalne družbe (S.128)	Pokojninski skladi (S.129)	Nefinančne družbe (S.11)		Gospodinjstva + nepridobitne institucije, ki opravljajo storitve za gospodinjstva (S.14+S.15)	Skupaj	Ostali sektor država (S.1312+S.1313+S.1314)	Skupaj	Investicijski skladi razen SDT (S.124)	Drugi finančni posredniki + izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti + lastne finančne institucije in posojodajalci (S.125+S.126+S.127)		Zavarovalne družbe (S.128)	Pokojninski skladi (S.129)
<b>1. Neto tokovi listinjenih ali drugače prenesenih posojil: transakcije z učinkom na poročana stanja posojil, izračunana kot odsvojitve minus pridobitve</b>																			
1.1 Nasprotna stranka pri prenosu je DPFS																			
1.1.1 od tega: nasprotna stranka pri prenosu je DPFS iz euroobmočja																			
1.2 druge nasprotne stranke pri prenosu																			
1.2.1 od tega: nasprotna stranka pri prenosu je nedomača MFI euroobmočja																			
<b>2. Neto tokovi olistinjenih ali drugače prenesenih posojil: transakcije brez učinka na poročana stanja posojil, izračunana kot odsvojitve minus pridobitve</b>																			
2.1 Vse nasprotne stranke pri prenosu																			
<b>3. Olistinjena posojila, katerih pripoznanje je odpravljeno in jih servisira MFI (1)</b>																			
3.1 Neparavnan zneski																			
3.2 Finančne transakcije brez odsvojitev in pridobitev posojil																			
<b>4. Neparavnan zneski posojil, servisiranih pri listinjenju (2)</b>																			
<b>5. Neparavnan zneski olistinjenih posojil, katerih pripoznanje ni odpravljeno (3)</b>																			
5.1 Skupaj																			
5.1.1 od tega: olistinjeno preko DPFS euroobmočja																			

Tabela 5b

## Listinjenje in drugi prenosi posojil: četrletni podatki

POSTAVKE BILANCE STANJA	A. Domači											B. Euroobmočje razen domači											C. Tujina	
	MFI	Ne-MFI										MFI	Ne-MFI											
		Država (S.13)		Drugi rezidenčni sektorji									Država (S.13)		Drugi rezidenčni sektorji									
		Skupaj	Ostali sektor država (S.1312+S.1313+S.1314)	Skupaj	Investicijski skladi razen SDT (S.124)	Drugi finančni posredniki + izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti + lastne finančne institucije in posojilodajalci (S.125+S.126+S.127)	Zavarovalne družbe (S.128)	Zavarovalne družbe (S.129)	Nefinančne družbe (S.11)	Gospodinjstva + nepridobitne institucije, ki opravljajo storitve za gospodinjstva (S.14+S.15)			Skupaj	Investicijski skladi razen SDT (S.124)	Drugi finančni posredniki + izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti + lastne finančne institucije in posojilodajalci (S.125+S.126+S.127)	Zavarovalne družbe (S.128)	Pokojninski skladi (S.129)	Nefinančne družbe (S.11)	Gospodinjstva + nepridobitne institucije, ki opravljajo storitve za gospodinjstva (S.14+S.15)					
										Posojila za potrošnjo	Posojila za nakup hiše	Ostala posojila							Posojila za potrošnjo	Posojila za nakup hiše	Ostala posojila			
												IL/PP (*)												
<b>1. Neto tokovi olistinjenih ali drugače prenesenih posojil: transakcije z učinkom na poročana stanja posojil, izračunana kot odsvojitve minus pridobitve</b>																								
<b>1.1 Nasprotna stranka pri prenosu je DPFS</b>	M	M	M	M	M	M	M					M	M	M	M	M	M						M	M
Namen posojila																								
do 1 leta																								
nad 1 letom in do 5 let																								
nad 5 let																								
<b>1.1.1 od tega: nasprotna stranka pri prenosu je DPFS euroobmočja</b>	M	M	M	M	M	M	M					M	M	M	M	M							M	M
Namen posojila																								
do 1 leta																								
nad 1 letom in do 5 let																								
nad 5 let																								
<b>1.2 Druge nasprotne stranke pri prenosu</b>	M	M	M	M	M	M	M					M	M	M	M	M							M	M
Namen posojila																								
do 1 leta																								
nad 1 letom in do 5 let																								
nad 5 let																								
<b>1.2.1 od tega: nasprotna stranka pri prenosu je nedomača MFI euroobmočja</b>	M	M	M	M	M	M	M					M	M	M	M	M							M	M
Namen posojila																								
do 1 leta																								
nad 1 letom in do 5 let																								
nad 5 let																								
<b>2. Neto tokovi olistinjenih ali drugače prenesenih posojil: transakcije brez učinka na poročana stanja posojil, izračunana kot odsvojitve minus pridobitve</b>																								
<b>2.1 Vse nasprotne stranke pri prenosu</b>	M	M	M	M	M	M	M					M	M	M	M	M							M	M
Namen posojila																								
do 1 leta																								
nad 1 letom in do 5 let																								
nad 5 let																								
<b>3. Olistinjena posojila, katerih pripoznanje je odpravljenost in jih servisira MFI (*)</b>																								
<b>3.1 Nepravilni zneski</b>	M	M	M	M	M	M	M					M	M	M	M	M							M	M
Namen posojila																								
do 1 leta																								
nad 1 letom in do 5 let																								
nad 5 let																								
<b>3.2 Finančne transakcije brez odsvojitev in pridobitev posojil</b>	M	M	M	M	M	M	M					M	M	M	M	M							M	M
Namen posojila																								
do 1 leta																								
nad 1 letom in do 5 let																								
nad 5 let																								
<b>4. Nepravilni zneski posojil, servisiranih pri listinjenju</b>																								
<b>4.1 Servisirana posojila: vsi DPFS</b>																								
Namen posojila																								
do 1 leta																								
nad 1 letom in do 5 let																								
nad 5 let																								
<b>4.1.1 Servisirana posojila: od tega DPFS DPFS euroobmočja</b>																								
Namen posojila																								
do 1 leta																								
nad 1 letom in do 5 let																								
nad 5 let																								
<b>M</b>																								

Zahteve po mesečnem poročanju, glej tabela 5a.

(\*) Podatki pod to postavko so lahko predmet različnih postopkov statističnega zbiranja, ki jih določijo NCB v skladu s pravili iz oddelka 3 dela 5 Priloge 1.

(\*\*) Ta postavka se zahteva samo četrletno, glej tabela 5(b) za shemo poročanja.

(\*\*\*) Glede obveznosti poročanja iz oddelka 5.2 dela 5 Priloge 1 se poroča samo vrstica „Skupaj“, in to samo četrletno.

(\*\*\*) Individualni lastniki/partnerska podjetja brez pravnega statusa.